

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice

APIRGP.061.2.2018

Prudnik, dnia 30.04.2019 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE NA OPRACOWANIE, TŁUMACZENIE I WYDRUK FOLDERU PROMUJĄCEGO PRUDNICKI SZLAK MIEJSKI

- wydatek nieobjęty przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych

1. Zamawiający:

Gmina Prudnik – Agencja Promocji i Rozwoju Gminy Prudnik
ul. Rynek 1, 48-200 Prudnik
tel. (77) 437 66 55, fax (77) 438 73 03
NIP 755-191-13-62

Zaprasza do składania ofert cenowych na opracowanie, tłumaczenie i wydruk folderu promującego prudnicki szlak miejski – wydatek nieobjęty przepisami ustawy PZP - pn. „Prudnicki szlak miejski” nr CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_009/0001703 realizowanego ze środków Funduszu Mikroprojektów w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska – Polska współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa.

2. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest:

- opracowanie tekstu o prudnickim szlaku miejskim przez przewodnika terenowego po województwie opolskim (opis szlaku oraz poszczególnych punktów na trasie wraz z ciekawostkami, atrakcjami dla dzieci, ważnymi informacjami dla turystów itp. – zgodnie z przebiegiem szlaku przekazanym przez zamawiającego. Opis min. 18 obiektów składający się z ok. 1000 znaków każdy),
- tłumaczenie na język czeski, angielski, niemiecki treści folderu,
- opracowanie graficzne folderu dotyczącego przebiegu prudnickiego szlaku miejskiego,
- skład komputerowy folderu,
- korekta językowa,
- udzielenie licencji praw autorskich,
- przygotowanie do druku oraz druk publikacji wraz z dostarczeniem do siedziby Zamawiającego.

3. Opis przedmiotu zamówienia:

- nakład: 6000 szt.,
 - ilość stron: 56 + okładka,
 - format 10 cm x 21 cm,
 - kartki wewnątrz 160 g kreda matowa druk 4+4,
 - okładka A4 – do DL (czyli druga okładka będzie miała rozkładówkę – mapa prudnickiego szlaku miejskiego, który przekazany zostanie przez Zamawiającego w formacie edytowalnym. Zleceniobiorca dopasuje projekt do formatu), druk 4 + 4 – kreda matowa 180 g/2,
 - oprawa zeszytowa,
 - zdjęcia przekaże Zamawiający,
- Zamawiający dodatkowo powinien:
- odpowiednio oznakować album poprzez nadanie numeru ISBN,
 - umieścić logo Unii Europejskiej oraz Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2014-2020 wraz z numerem i nazwą projektu oraz informacją o współfinansowaniu projektu z EFRR, zgodnie z wytycznymi w zakresie informacji i promocji zamieszczonymi na stronie internetowej www.europradziad.pl,
 - przechowywać dokumentację związaną z realizacją umowy do 31 grudnia 2026 r. w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo.

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice

Zapytanie ofertowe służy rozeznaniu rynku i nie zobowiązuje Gminy Prudnik – Agencji Promocji i Rozwoju Gminy Prudnik do złożenia zamówienia.

4. Termin realizacji zamówienia:

31.08.2019 r.

5. Warunki wymagane od wykonawców

- akceptacja treści zapytania bez zastrzeżeń,
- posiadanie niezbędnej wiedzy i doświadczenia w zakresie przedmiotu zamówienia (np. referencje, których kopie należy dołączyć do oferty),
- sytuacja ekonomiczna i finansowa zapewniająca wykonanie zamówienia potwierdzona oświadczeniem.

6. Sposób obliczenia ceny i przygotowania oferty:

Cena oferty winna zawierać wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia. Obliczenie ceny należy dokonać na formularzu dodając wartości netto poszczególnych elementów usług, następnie doliczyć podatek VAT. W formularzu ofertowym należy podać cenę łączną z podatkiem VAT (brutto) z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej, w języku polskim, na formularzu stanowiącym załącznik nr 1 oraz 2 do zapytania ofertowego. Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Wysłana poprzez email bądź umieszczona w zamkniętej kopercie, na której należy umieścić napis: „Oferta na opracowanie, tłumaczenie i wydruk folderu promującego prudnicki szlak miejski” realizowanej w ramach projektu pn. „Prudnicki szlak miejski” .

Ponadto oferta powinna zawierać:

- 3 przykładowe publikacje turystyczne wielojęzyczne;
- przykładowy tekst publikacji przygotowany przez przewodnika terenowego po województwie opolskim wraz z dokumentem potwierdzającym uprawnienia,

W razie wątpliwości Zamawiający może zażądać od oferenta dodatkowych dokumentów lub wyjaśnień potwierdzających informacje zawarte w ofercie, z minimalnie 2-dniowym terminem dostarczenia.

7. Kryteria wyboru oferty najkorzystniejszej

Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą, na podstawie następujących kryteriów oceny ofert:

Nr NAZWA KRYTERIUM WAGA (Wg)

- jakość – 30 %

- cena – 40 %

- merytoryczne opracowanie – 30 %

Zamawiający dokona oceny ofert na podstawie wyniku osiągniętej liczby punktów przyznanych przez każdego dokonującego oceny członka komisji w oparciu o następujące kryteria i ustaloną punktację :

KRYTERIUM I – (jakość)

Punkty za kryterium „jakość” zostaną przyznane przez każdego członka komisji dokonującego oceny, w skali punktowej od 0 do 12. Łączna liczba punktów przyznana przez dokonujących oceny członków komisji w tym kryterium zostanie zsumowana, a następnie zostanie uwzględniona waga tego kryterium (30).

Punkty za kryterium „jakość” zostaną obliczone wg następującego wzoru:

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice

Liczbę punktów oferty badanej

----- x 30 (waga kryterium) = ilość punktów

Najwyżej punktowana oferta

W ocenie jakości pod uwagę będą brane następujące elementy:

- Jakość projektów graficznych – do 6 pkt;
- Jakość wydruku publikacji – do 6 pkt.;

KRYTERIUM II – (cena)

Punkty za kryterium „cena” zostaną przyznane przez każdego członka komisji dokonującego oceny, w skali punktowej od 0 do 12. Łączna liczba punktów przyznana przez dokonujących oceny członków komisji w tym kryterium zostanie zsumowana, a następnie zostanie uwzględniona waga tego kryterium (40).

Punkty za kryterium „cena” zostaną obliczone wg następującego wzoru:

Cena brutto oferty najtańszej

----- x 40 (waga kryterium) = ilość punktów

Cena brutto oferty badanej

Końcowy wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do 2 miejsc po przecinku.

KRYTERIUM III – (merytoryczne opracowanie)

Punkty za kryterium „merytoryczne opracowanie” zostaną przyznane przez każdego członka komisji dokonującego oceny, w skali punktowej od 0 do 12. Łączna liczba punktów przyznana przez dokonujących oceny członków komisji w tym kryterium zostanie zsumowana, a następnie zostanie uwzględniona waga tego kryterium (30).

Punkty za kryterium „merytoryczne opracowanie” zostaną obliczone wg następującego wzoru:

Liczbę punktów oferty badanej

----- x 30 (waga kryterium) = ilość punktów

Najwyżej punktowana oferta

W ocenie merytoryczne opracowanie pod uwagę będzie brana jakość merytoryczna tekstów – do 12 pkt.;

8. Miejsce i termin złożenia oferty:

Ofertę należy złożyć w siedzibie zamawiającego osobiście lub za pośrednictwem usług pocztowych na adres:

Agencja Promocji i Rozwoju Gminy Prudnik

ul. Rynek 1

48-200 Prudnik,

parter – pok. 1.

nie później niż o godzinie 15:00 w dniu 10.05.2019 r.

KIEROWNIK
Agencji Promocji i Rozwoju Gminy
Prudnik
mgr inż. Małgorzata Chylik-Malinowska

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice

Załącznik nr 1

OFERTA

Nazwa zadania: „opracowanie, tłumaczenie i wydruk folderu promującego prudnicki szlak miejski” w ramach projektu pn. „Prudnicki szlak miejski” nr CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_009/0001703 ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa.

Do: Gmina Prudnik – Agencja Promocji i Rozwoju Gminy Prudnik, ul. Rynek 1, 48-200 Prudnik

Ofertę składa:

Nazwa wykonawcy

.....

(adres)

tel. _____ faks _____

e-mail: ____@_____

1. My niżej podpisani oferujemy zrealizować zamówienie publiczne: „opracowanie, tłumaczenie i wydruk folderu promującego prudnicki szlak miejski” zgodnie z warunkami zapytania ofertowego opublikowanego na stronie Gminy Prudnik – Agencji Promocji i Rozwoju Gminy Prudnik za następującą łączną cenę ofertową:

..... zł

w tym:

- wartość netto zł

- podatek VAT % zł

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice

LP	WYSZCZEGÓLNIENIE USŁUG	ILOŚĆ
1	2	3
1	Opracowanie, tłumaczenie i wydrukowanie folderu promującego prudnicki szlak miejski	1

Termin realizacji zamówienia: od podpisania umowy do dnia: 31.08.2019 r.

Oświadczamy, że:

- Nie posiadam zaległości z tytułu opłat wymaganych podatków, opłat ora składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne;
- Posiadam wiedzę i doświadczenie, dysponuję odpowiednim potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia;
- Do oferty załączam następujące dokumenty:

.....

Formularz ofertowy nie jest wiążący i nie ma zastosowania wg przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych.

.....

Miejscowość i data

.....

Pieczęć Wykonawcy, podpis

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice

Załącznik nr 2

.....
(pieczęć Wykonawcy)

Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych i osobowych

Ja niżej podpisany/a, oświadczam iż nie jestem powiązany/a osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym lub z osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub z osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związanych z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy.

Prawdziwość powyższych danych potwierdzam/y własnoręcznym podpisem, i świadom/i odpowiedzialności karnej z art. 297 § 1 Kodeksu karnego.

.....
Miejscowość, data

.....
podpis osób /-y/ i pieczęć uprawnionego
przedstawiciela Wykonawcy